



وزارة التخطيط والتعاون الدولي  
رقم السجل 22992  
4 كانون الأول 2017  
محول الى م.م.م التعاون الدولي

الرقم ٥٦ / ١٠ / ١٠٧٦٦٩  
التاريخ ١٥ / ربيع الاول / ١٤٣٩  
الموافق ٢٠١٧/١٢/٠٣

معالي وزير المالية

لاحقاً لكتابي رقم ٥٦/١٠/٧٧٢٦٦/١٠/٥٦ تاريخ ٢٠١٦/٦/١ وإشارة لكتابكم رقم \_\_\_\_\_ تاريخ ٢٠١٧/١١/٢٢.

استعرض مجلس الوزراء كتاب معاليكم المشار إليه أعلاه ، ومرفقه كتاب معالي وزير التخطيط والتعاون الدولي رقم ١١١١٠/٤٢/٢/٥ تاريخ ٢٠١٧/١٠/٢٥ ، وقرر المجلس في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٧/١١/٢٩ الموافقة على منح المساعدات - المقدمة من الاتحاد الأوروبي - الإعفاءات الممنوحة للمساعدات المقدمة من الولايات المتحدة الأمريكية، على النحو التالي :-

١. التأكيد على قرار مجلس الوزراء رقم (١٣٤٥) تاريخ ٢٠٠٦/٥/٣٠، المتضمن إعفاء جميع البرامج والمشاريع والأنشطة وخدمات الخبراء - الممولين من برامج مساعدات الاتحاد الأوروبي - من جميع الرسوم والضرائب الأردنية.

٢. إخضاع السلع والخدمات - الداخلة في صلب البرامج والمشاريع الممولة من الاتحاد الأوروبي - لضريبة المبيعات بنسبة الصفر، سندا لأحكام المادة (٣/ج) من قانون الضريبة العامة على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤، شريطة أن لا تكون هناك ضريبة مدفوعة على هذه السلع والخدمات المشتراة محلياً ضمن قيمة العطاء الخاص بهذه البرامج والمشاريع .

٣. إعفاء المشاريع - الممولة من الاتحاد الأوروبي التي تنفذها شركات محلية - من رسوم طوابع الواردات، سندا لأحكام المادة (٣/ب) من قانون الإعفاء من الأموال العامة رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٦.

واقبلوا فائق الاحترام.

/رئيس الوزراء

نسخة/الى معالي وزير التخطيط والتعاون الدولي  
نسخة/الى معالي وزير المالية/ الجمارك  
نسخة/الى معالي وزير المالية/ ضريبة الدخل والمبيعات  
نسخة/الى عطوفة رئيس ديوان المحاسبة  
نسخة/الى عطوفة أمين عام مجلس الوزراء  
قرار رقم (٥٣٨١)

س

The following is unofficial translation by the Consultant for the Prime Minister letter Ref. no.: 56/10/6/96675 date: 3/12/2017 to the Minister of Finance.

Dear Minister of Finance

Reference to my letter no. 56/10/6/6277 dated 1/6/2006 and reference to your letter no. 12/1/27/85153 dated 22/ 11/ 2017.

The prime ministry had previewed your letter and its attachment the letter of the Minister of planning and international cooperation no. 5/2.42/01111 dated 25/10/2017, and decided in its meeting dated 29/11/2017 to approve giving the EU funds the same exemptions as the ones given to the USAID funds as following:

- 1- Stressing on the Prime Ministry's decision no 1345 dated 30/5/2006, which included exempting all EU programmes, projects, activities and experts services from all Jordanian fees and taxes.
- 2- All goods and services within the core of the EU projects and programmes are subjected to zero percent sales tax, reference to item ( ٣/ج ) from the public sales tax regulation no ( 6 ) in the year 1994 , with a condition that there is no tax paid on the goods and services procured locally within the amount of the tenders belonging to these programmes and projects.
- 3- Exempt the EU projects which are implemented by local companies from imports stamps fees, reference to item ( ٣/ب ) from the public money exemption regulation no. (28) for the year 2006 .

Kind regards,

Prime Minister